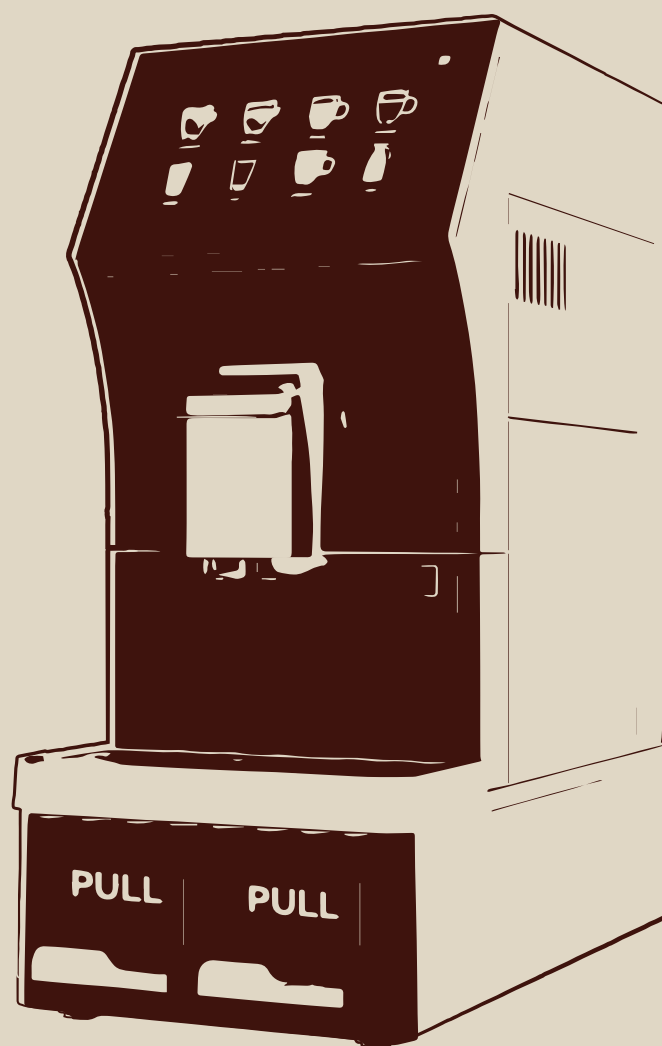




INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



Ekspres do kawy automatyczny
CC701

- INSTRUKCJA ORYGINALNA -

1. BEZPIECZEŃSTWO	5
2. BUDOWA URZĄDZENIA	6
3. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE	7
4. INSTALACJA	7
5. OBSŁUGA	8
6. PRZYGOTOWYWANIE KAWY	15
7. CZYSZCZENIE	19
8. KOMUNIKATY SYSTEMOWE	29
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	31
10. GOSPODARKA ODPADAMI I UTYLIZACJA	33

WSTĘP

Dziękujemy za wybór automatycznego ekspresu do kawy Canario. Proszę poświęcić kilka minut na przeczytanie tej instrukcji przed użyciem, aby uniknąć niebezpieczeństw lub uszkodzeń. Proszę dokładnie przeczytać tę instrukcję przed użyciem tego urządzenia. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi tego urządzenia może skutkować poparzeniami lub uszkodzeniami urządzenia elektrycznego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.

Życzymy przyjemnego użytkowania.

SYMBOLE UŻYWANE W INSTRUKCJI

Ważne ostrzeżenia, które muszą być ściśle przestrzegane, są oznaczone tymi symbolami.



Niebezpieczeństwo!

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może prowadzić do porażenia prądem. Niebezpieczeństwo! uszkodzeń, a nawet zagrożenia życia.



Ważne!

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia.



Niebezpieczeństwo poparzeń!

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może prowadzić do poparzeń.



Uwaga!

Ten symbol wskazuje ważne sugestie lub informacje dla użytkownika.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I KONSERWACJA

- W przypadku jakiegokolwiek awarii, najpierw spróbuj rozwiązać problem zgodnie z informacjami podanymi w „Komunikacie o błędzie” i „Ogólnym rozwiązywaniu problemów” w niniejszej instrukcji. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z serwisem.
- Tylko autoryzowani dealerzy lub technicy producenta mogą naprawiać urządzenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje wynikające z niewłaściwej naprawy lub konserwacji.

1. BEZPIECZEŃSTWO

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Niebezpieczeństwo!

Jest to urządzenie elektryczne, które może spowodować porażenie prądem; dlatego należy zwrócić uwagę na następujące ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

- Upewnij się, że masz dostęp do gniazdka używanego przez urządzenie w każdej chwili i odłącz urządzenie, jeśli to konieczne.
- Odłącz wtyczkę bezpośrednio; nie ciągnij za przewód zasilający, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego luźno wiszącego, aby uniknąć potknięcia się lub spowodowania uszkodzeń.
- Nie umieszczaj urządzenia ani żadnej jej części w zmywarce.
- Aby bezpiecznie i całkowicie odłączyć maszynę od zasilania, najpierw wyłącz ekspres do kawy za pomocą przycisku włącz / wyłącz, a następnie odłącz przewód zasilający od gniazdka.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jej wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone; muszą one być wymienione wyłącznie przez technikę z autoryzowanego serwisu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Wyłącz zasilanie, odłącz wtyczkę i skontaktuj się z Serwisem.
- Nie otwieraj pokryw, aby zapobiec pożarowi lub porażeniu prądem. Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać wewnętrznych części urządzenia; takie części powinny być naprawiane przez autoryzowany personel serwisowy.
- Proszę wyłączyć zasilanie przed czyszczeniem urządzenia i wycierać je lekko wilgotną ściereczką, aby zapobiec długotrwałemu narażeniu na działanie wody.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie podczas czyszczenia. Zawsze pamiętaj, że to urządzenie elektryczne!



Ważne!

Wszelkiego rodzaju opakowania (plastikowe torby, polistyrenowe pianki) muszą być trzymane z dala od dzieci.



Ważne!

Urządzenia nie mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poinstruowane lub nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.



Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas pracy urządzenia może być produkowana gorąca woda i para, dlatego proszę unikać kontaktu z rozpryskującą się gorącą wodą lub parą.

- Proszę trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Nie dotykaj żadnych części o wysokiej temperaturze.

OKREŚLONE ZASTOSOWANIA

Ekspres do kawy CANARIO CC701 to zaawansowane urządzenie automatyczne, które znajduje zastosowanie w biurach, kawiarniach i restauracjach. Zapewnia możliwość przygotowywania różnorodnych napojów kawowych, takich jak espresso, cappuccino czy latte, dzięki zaawansowanej technologii mielenia, parzenia i spieniania mleka. Ekspres automatyzuje cały proces, co zwiększa wygodę i efektywność pracy, eliminując potrzebę ręcznego mielenia ziaren i spieniania mleka.

Urządzenie umożliwia dostosowanie ustawień według indywidualnych preferencji użytkowników, takich jak grubość mielenia kawy, temperatura wody czy intensywność napoju, co pozwala na przygotowanie kawy idealnie dopasowanej do oczekiwań. Solidna konstrukcja i wysoka jakość użytych materiałów zapewniają trwałość i odporność na intensywne użytkowanie, co czyni ekspres idealnym rozwiązaniem dla różnorodnych środowisk, w których kawa odgrywa ważną rolę. Ekspres CANARIO CC701 został zaprojektowany z myślą o zapewnieniu doskonałej jakości napojów kawowych oraz wygody użytkowania w profesjonalnych i komercyjnych ustawieniach.

INSTRUKCJE

Proszę uważnie przeczytać tę instrukcję przed użyciem urządzenia. Nieprzestrzeganie instrukcji może skutkować poparzeniami lub uszkodzeniami urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia.



UWAGA!

Proszę zachować tę instrukcję obsługi. Jeśli przekażesz urządzenie komuś innemu, upewnij się, że ekspres do kawy wraz z tą instrukcją obsługi zostaną przekazane nowemu użytkownikowi.

2. BUDOWA URZĄDZENIA



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Pokrywa zbiornika na wodę | 11. Zbiornik na ziarna kawy |
| 2. Zbiornik na wodę | 12. Główny włącznik zasilania (z tyłu urządzenia) |
| 3. Dotykowy panel sterujący | 13. Drzwi grupy zaparzania |
| 4. Wąż do kawy | 14. Rdzeń grupy zaparzania |
| 5. Wylot kawy (regulowana wysokość) | 15. Włącznik ekspresu |
| 6. Wylot gorącej wody | 16. Przycisk blokady drzwi grupy zaparzania |
| 7. Wylot mleka | 17. Taca na filiżankę |
| 8. Zbiornik wody ociekowej | 18. Pojemnik na fusy kawowe |
| 9. Zamek | |
| 10. Pokrywa zbiornika na ziarna kawy | |

3. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu, z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie i unikać wstrząsów. Zapakowanego urządzenia nie należy przechowywać na wolnym powietrzu. Należy je umieścić w wentylowanym pomieszczeniu w atmosferze niepowodującej korozji. Nie należy obracać urządzenia niezgodnie z oznaczeniami na opakowaniu.

4. INSTALACJA

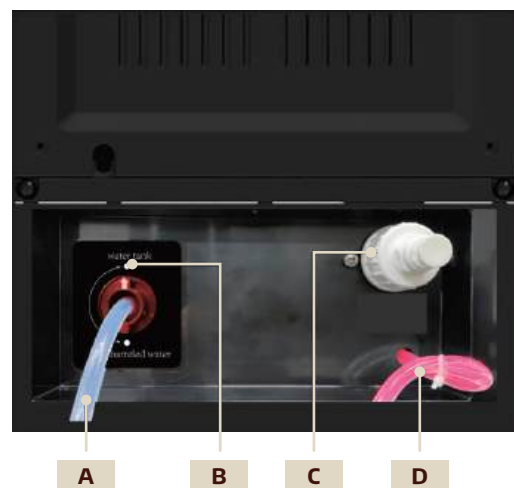
- Po otwarciu opakowania upewnij się, że powierzchnia urządzenia jest nienaruszona i nieuszkodzona, a jednocześnie sprawdź, czy wszystkie akcesoria są gotowe do użycia. Jeśli zauważysz wyraźne uszkodzenia urządzenia, nie używaj go. Proszę skontaktować się z centrum serwisowym.
- Miejsce instalacji powinno być równe i stabilne.
- Nie należy przechowywać łatwopalnych przedmiotów w pobliżu urządzenia.
- Urządzenie będzie wydzielać gorącą parę. Dlatego podczas ustawiania maszyny na blacie roboczym należy pozostawić co najmniej 6 cm przestrzeni z przodu, po bokach oraz wokół części bliskich ścianom urządzenia, a także co najmniej 30 cm przestrzeni nad maszyną.
- Nie wycieraj maszyny wilgotną ściereczką, aby uniknąć ryzyka przenikania wody, co może uszkodzić urządzenie i zwiększyć ryzyko porażenia prądem. Nie umieszczaj maszyny w pobliżu kranu lub zlewu.
- Nie umieszczaj w zbiorniku na ziarna kawy ani w komorze na proszek mieszanki proszków, takich jak kawa instant czy kakao, ponieważ może to uszkodzić urządzenie.
- Nie wlewaj wody ani innych płynów do zbiornika na ziarna kawy i komory na proszek, ponieważ może to spowodować uszkodzenie maszyny.
- Nie umieszczaj maszyny w pomieszczeniu o temperaturze niższej niż 0°C, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie wystawiaj ekspresu do kawy na deszcz, śnieg ani na działanie mrozu, ponieważ może to uszkodzić urządzenie.

PRZYŁĄCZA DO WODY I KANALIZACJI / PODŁĄCZENIE EKSPRESU DO ZEWNĘTRZNEGO ZBIORNIKA Z WODĄ

1. Wyjmij rurkę z pudełka i włóż jeden jej koniec do wlotu „A”, a drugi do zewnętrznego zbiornika z wodą.
2. Wyjmij zbiornika na wodę ekspresu i napełnij go w 1/3 świeżą wodą, a następnie zamontuj go ponownie w ekspresie
3. Przekręć pokrętkę wlotu „A” do pozycji „Barreled water”, woda ze zbiornika zewnętrznego jest gotowa do użycia.

PODŁĄCZENIE EKSPRESU DO ZBIORNIKA Z WODĄ EKSPRESU

1. Wyjmij zbiornika na wodę, napełnij go świeżą wodą, aż osiągnie poziom MAX, a następnie włóż go z powrotem do urządzenia.
2. Przekręć pokrętkę wlotu „A” do pozycji „Water tank”, woda ze zbiornika ekspresu jest gotowa do użycia.



PODŁĄCZENIE EKSPRESU DO WODY SIECIOWEJ (OPCJONALNIE)

1. Wyjmij końcówkę „C”.
2. Wyjmij rurkę PPR z pudełka, jeden koniec podłącz do wlotu „C”, a drugi do przyłącza wody sieciowej.
3. Przekręć pokrętkę wlotu „A” do pozycji „Water tank”, woda z sieci jest gotowa do użycia.

PODŁĄCZENIE EKSPRESU DO KANALIZACJI

Ekspres może odprowadzać wodę ociekową do wewnętrznego zbiornika znajdującego się obok zbiornika na fusy lub podłączając urządzenie bezpośrednio do kanalizacji bądź pojemników zewnętrznych. Woda ociekowa odprowadzana jest wówczas przez rurkę „D”.



UWAGA!

- Nie stosować innego zasilania niż to wskazane na tabliczce znamionowej.
- Nie należy używać wyłącznika różnicowoprądowego, który nie spełnia norm bezpieczeństwa.
- Montaż i konserwacja dotycząca instalacji elektrycznej musi być wykonywana przez autoryzowany serwis Forgest lub osoby posiadające niezbędne uprawnienia.
- Wyłącznik różnicowoprądowy, bezpiecznik i gniazdko zasilania muszą być zainstalowane w pobliżu urządzenia.
- Wtyczka i gniazdko muszą być sprawne i gwarantować prawidłowe połączenie.

5. OBSŁUGA



UWAGA!

Nie używać urządzenia w celach niezgodnych z przeznaczeniem. Urządzenie powinno być obsługiwane przez osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją. Przed montażem i demontażem, a także w trakcie czyszczenia należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilającego.

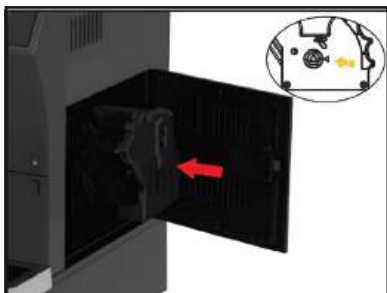
- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyć i osuszyć urządzenie.
- Ustawić urządzenie w dogodnym miejscu.
- Przed opuszczeniem fabryki ekspres do kawy zostanie przetestowany, więc normalne jest, że w maszynie mogą znajdować się niewielkie ilości zmielonej kawy. Gwarantujemy, że maszyna jest całkowicie nowa.
- Proszę jak najszybciej ustawić twardość wody zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Ustawianie twardości wody” w tej instrukcji obsługi.
- Włożyć wtyczkę do uziemionego gniazda sieciowego.

URUCHAMIANIE EKSPRESU DO KAWY



1.

Wyjmij zbiornik na wodę i napełnij go do maksymalnej linii (wskazującej maksymalną ilość wody, którą można napełnić), a następnie umieść zbiornik z powrotem w maszynie (jak pokazano na rysunku).



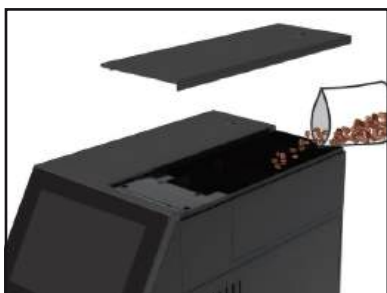
2.

Włóż rdzeń grupy zaparzania, sprawdzając uprzednio, czy został ustawiony do prawidłowej pozycji (dwa trójkątne punkty powinny być wyrównane, jak pokazano na rysunku). Następnie wsuń rdzeń grupy zaparzania w wewnętrzne podpory i dolny wałek, aby je wyrównać. Kontynuuj wsuwanie, aż usłyszysz charakterystyczny „klik”, co oznacza, że rdzeń grupy zaparzania umieszczono w prawidłowej pozycji (co pokazano na rysunku).



3.

Umieść zbiornik na wodę ociekową oraz pojemnik na fusy w tacy ociekowej, a następnie wsuń całość do ekspresu do kawy (jak pokazano na rysunku).



4.

Wsyp kawę ziarnistą do pojemnika na kawę ziarnistą (jak pokazano na rysunku). Umieść pojemnik o minimalnej pojemności 100 ml pod wylotem kawy.



5.

Po włączeniu zasilania, wciśnij główny przełącznik zasilania z tyłu urządzenia do pozycji „I” (jak pokazano na rysunku), a następnie naciśnij przycisk  aby uruchomić ekspres do kawy.



6.

Naciśnij niebieski przycisk zasilania po prawej stronie przedniego panelu (jak pokazano na rysunku)



7.

Po uruchomieniu ekspresu na ekranie zostanie wyświetlony ekran powitalny „WITAMY”.



8.

Napełnianie systemu wodą: przy pierwszym uruchomieniu ekspresu interfejs wygląda jak na poniższym rysunku. Wyświetla się komunikat „Czekaj. Napełnianie systemu” (**Please wait while the system fills up...**)



9.

Podgrzewanie: maszyna przechodzi w stan podgrzewania, wyświetla się komunikat „Czekaj. Nagrzewanie bojlera” (**Please wait while the system heats up...**), interfejs wyświetla się jak niżej.



10.

Czyszczenie ekspresu: rozpoczyna się płukanie wewnętrznych rur, a woda odpadowa wypłynie z wylotu kawy po płukaniu. Wyświetla się komunikat „Czekaj. Czyszczenie ekspresu” (**Please wait while the system is flushing...**), interfejs jak na poniższym rysunku.



11.

Po wstępnym nagrzaniu i płukaniu, wyświetli się strona główna, a ekspres do kawy będzie gotowy do dalszego użytkowania.



UWAGA!

- Gdy używasz ekspresu do kawy po raz pierwszy, hałas będzie głośniejszy niż normalnie, ponieważ przewód doprowadzający wodę jest pusty. Gdy przewód zostanie napełniony wodą, hałas zmniejszy się.
- Gdy używasz ekspresu do kawy po raz pierwszy, zadowalający efekt można osiągnąć dopiero po przygotowaniu 3 do 4 filiżanek Espresso lub Cappuccino.
- Za każdym razem, gdy uruchamiamy maszynę, automatycznie przeprowadzi ona podgrzewanie i płukanie. Procesu nie można przerwać, a maszyna może być używana dopiero po zakończeniu cyklu.



Niebezpieczeństwo poparzeń!

Podczas podgrzewania i płukania niewielka ilość gorącej wody wypłynie z podwójnych wylotów na tackę zbierającą wodę poniżej. Uważaj, aby nie dotknąć rozpryskującej się gorącej wody.

WYŁĄCZANIE EKSPRESU

Po przygotowaniu kawy, jeśli nie jest konieczne jej ciągłe używanie ekspres należy wyłączyć. Najpierw naciśnij przycisk  na panelu dotykowym, wyłącz ekran dotykowy, a następnie przestaw główny przełącznik zasilania w pozycję „O” i wyłącz zasilanie maszyny.



UWAGA!

1. Przed wyłączeniem maszyna automatycznie wyczyści przewód kawowy. Jeśli przygotowano kawę z mlekiem, maszyna przypomni o konieczności wyczyszczenia zbiornika na mleko po automatycznym czyszczeniu przewodu kawowego. Proszę postępować zgodnie z sekcją „Czyszczenie zbiornika na mleko po każdym użyciu”.
2. Jeśli maszyna nie będzie używana przez długi czas, proszę odłączyć przewód zasilający.

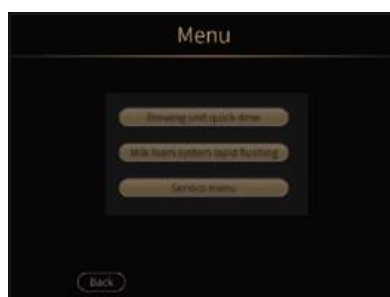


WAŻNE!

Aby uniknąć uszkodzenia ekspresu do kawy, proszę nie przestawiać przełącznika zasilania w pozycję „O” podczas uruchamiania maszyny do kawy.

KONFIGURACJA MENU

Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego, aby wejść do programu konfiguracji menu. Naciśnij wymagany element. Jeśli chcesz wyjść z programu menu, naciśnij „Powrót” (**Back**). Do wyboru są następujące elementy menu: „Szybkie płukanie zaparzacza” (**Brewing unit quick rinse**), „Szybkie płukanie spieniacza” (**Milk foam system quick rinse**), „Menu serwisowe” (**Service menu**).



KONFIGURACJA MENU SERWISOWEGO

Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego, aby wejść do programu konfiguracji menu. Naciśnij „Menu serwisowe” (**Service menu**), wprowadź hasło (domyślnie hasło to: 1 2 3 4 5 6), aby uruchomić program.



Menu angielskie

1. Service menu
2. Language setting
3. Brightness setting
4. Beverage setting
5. Coffee temperature
6. Maintenance settings
7. Statistics
8. Pre-brewing
9. Audible alarm
10. Water hardness
11. Standby time
12. Back

Menu polskie

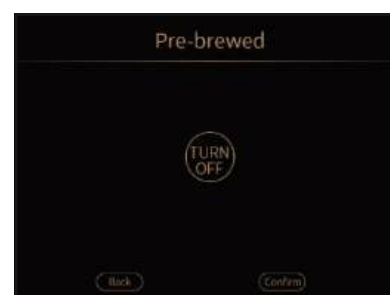
1. Menu serwisowe
2. Wybór języka
3. Ustawienie jasności ekranu
4. Ustawienia napoju
5. Temperatura kawy
6. Konserwacja
7. Statystyki
8. Wstępne zaparzanie
9. Alarm
10. Twardość wody
11. Czas czuwania
12. Powrót



KONFIGURACJA WSTĘPNEGO ZAPARZANIA KAWY

Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego, aby wejść do programu konfiguracji menu. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło i potwierdź.

Naciśnij „Menu serwisowe” → „Wstępne zaparzanie”, aby wejść do menu „Wstępne zaparzanie”. „Włącz” (**TURN ON**) oznacza włączenie funkcji wstępnego zaparzania, a „Wyłącz” (**TURN OFF**) oznacza wyłączenie funkcji wstępnego zaparzania. Jeśli chcesz wyjść z programu, naciśnij ikonę „Powrót”.



REGULACJA TEMPERATURY KAWY

Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego, aby wejść do programu konfiguracji menu. Wprowadź hasło i potwierdź. Naciśnij „Menu serwisowe” → Temperatura kawy”, aby przejść do menu regulacji temperatury kawy. Wybierz „wysoką” (**HIGH**), „średnią” (**MIDDLE**) lub „niską” (**LOW**) zgodnie z potrzebami. Jeśli chcesz wyjść z programu, naciśnij ikonę „Powrót”, aby zamknąć program.



USTAWIENIA ALARMU

Gdy urządzenie nie działa prawidłowo, ekspres do kawy przejdzie do interfejsu alarmowego, aby wyświetlić związane z tym usterki, a „alarm” zadzwoni. Jeśli chcesz wyłączyć „dźwięk alarmu”, postępuj zgodnie z poniższymi krokami: naciśnij ikonę „☰” w prawym górnym rogu panelu dotykowego, aby wejść do programu konfiguracji menu. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło i potwierdź. Naciśnij „Menu serwisowe” → „Ustawienia alarmu” (**Audible alarm**), aby wejść do menu „Ustawienia alarmu”. Wybierz „Włącz” (**TURN ON**) lub „Wyłącz” (**TURN OFF**) zgodnie z potrzebami i wciśnij ikonę „Potwierdź”. Jeśli chcesz wyjść z programu, naciśnij ikonę „Powrót”, aby zamknąć program.



WYBÓR JĘZYKA

Naciśnij ikonę „☰” w prawym górnym rogu panelu dotykowego, aby wejść do programu konfiguracji menu. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło i potwierdź. Naciśnij „Menu serwisowe” → wybór języka” (**Language settings**), aby wejść do menu „Wybór języka” i wybierz „<” lub „>”, zgodnie z preferencjami. Naciśnij „Potwierdź”, aby zakończyć. Jeśli chcesz opuścić program, naciśnij ikonę „Powrót”, aby wyjść z programu.



JASNOŚĆ EKRANU

Proszę ustawić jasność ekspresu do kawy zgodnie z poniższymi krokami: naciśnij ikonę „☰” w prawym górnym rogu panelu dotykowego, aby wejść do programu konfiguracji menu. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło i potwierdź. Naciśnij „Menu serwisowe” → Jasność ekranu” (**Brightness**), aby wejść do menu „Jasność ekranu”. Wybierz „+” lub „-”, zgodnie z potrzebą, a następnie naciśnij „Potwierdź”, aby zakończyć. Jeśli chcesz opuścić program, naciśnij ikonę „Powrót”, aby wyjść z programu.



CZAS CZUWANIA

Fabryczne ustawienie ekspresu to: automatyczne rozpoczęcie czyszczenia i przejście w tryb czuwania, jeśli nie będzie używany przez 60 minut. Możesz ustawić, aby urządzenie automatycznie wyłączało się po 30 minutach, 45 minutach, 60 minutach, 2 godzinach, 3 godzinach, 4 godzinach i 5 godzinach od użycia.

Naciśnij ikonę „☰” w prawym górnym rogu panelu dotykowego, aby wejść do programu konfiguracji menu. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło i potwierdź. Naciśnij „Menu serwisowe” → Czas czuwania” (**Standby time**), aby wejść do menu „Czas czuwania”. Wybierz wymagany czas czuwania, a następnie naciśnij „Potwierdź”, aby zakończyć konfigurację. Jeśli chcesz opuścić program, naciśnij ikonę „Powrót”, aby wyjść z programu.





USTAWIENIA NAPOJU

Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego, aby wejść do programu konfiguracji menu. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło i potwierdź. Naciśnij „Menu serwisowe → Ustawienia napoju” (**Beverage settings**), aby wejść do menu „Ustawienia napoju”. Naciśnij ikonę napoju, który chcesz zmienić, następnie ustaw parametry po prawej stronie ikony i naciśnij „Potwierdź”, aby zakończyć ustawienia. Jeśli chcesz opuścić program, naciśnij ikonę „Powrót”, aby wyjść z programu.

Na przykład:

Ustaw parametry Espresso, moc kawy to dwa ziarenka, a objętość kawy to 35 ml.



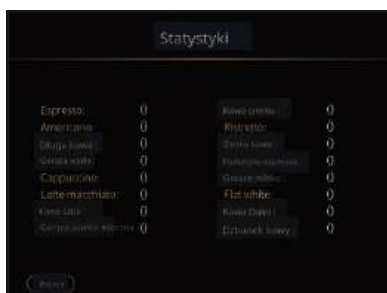
Postępuj zgodnie z powyższymi krokami, wybierz „Espresso” (jak pokazano na rysunku), wejdź do ustawień parametrów Espresso, wybierz moc kawy (**Coffee strength**) i objętość kawy (**Coffee**) za pomocą ikon „+”, „-”, a następnie naciśnij klawisz potwierdzenia, aby zakończyć ustawianie objętości Espresso na 35 ml.

PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Kiedy wybierzesz ten program, wszystkie ustawienia menu zostaną przywrócone do domyślnych.

Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło i potwierdź.

Naciśnij „Menu serwisowe → Ustawienia serwisowe (**Maintenance Settings**) → Przywróć ustawienia domyślne”, aby wejść do menu „Ustawienia domyślne”. Następnie naciśnij „Potwierdź”, aby zakończyć (jak pokazano na rysunku).



STATYSTYKI

Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Po wybraniu ikony „Statystyki” znajdziesz informacje o liczbie zaparzonych filiżanek napojów.

USTAWIENIA SERWISU

Ustawienia serwis chronione są hasłem. Tą sekcję może obsługiwać jedynie personel serwisowy po wprowadzeniu odpowiedniego hasła.

6. PRZYGOTOWYWANIE KAWY

USTAWIENIE MOCY KAWY

Domyślne ustawienie fabryczne ekspresu do kawy to standardowa moc. Możesz wybrać swoją ulubioną moc kawy poprzez ustawienia w programie „Ustawienia napojów”.



USTAWIANIE OBJĘTOŚCI KAWY

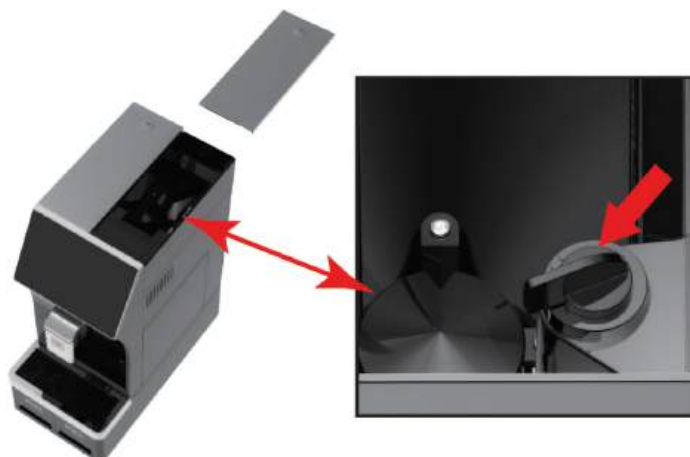
Możesz ustawić objętość kawy zgodnie z sekcją „Ustawienia napojów”.

USTAWIANIE GRUBOŚCI MIELENIA

Regulator systemu mielenia znajduje się w pojemniku na ziarna. Proszę otworzyć pokrywę pojemnika na ziarna i dostosować go podczas pracy.

Grubość mielenia ziaren kawy jest ustawiona fabrycznie, dzięki czemu można mielić ziarna kawy bez konieczności regulacji.

- Ustawienia fabryczne maszyny – średni stopień (Odpowiedni dla średnio palonych ziaren kawy).
- Jeśli kawa jest parzona zbyt szybko i jest zbyt słaba, oznacza to, że zmielona kawa jest zbyt gruboziarnista. Podczas pracy młynka proszę regulować pokrętkę (jak pokazano na obrazku) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, krok po kroku, aż do osiągnięcia pożądanego efektu.
- Jeśli kawa jest parzona zbyt wolno lub jest zbyt mocna, oznacza to, że zmielona kawa jest zbyt drobnoziarnista. Proszę regulować pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara (jak pokazano), jedno przeskoczenie na raz, gdy młynek pracuje, aż do osiągnięcia pożądanego efektu.
- **Wskazówki:** Dostosuj mielenie zgodnie z poziomem palenia ziaren kawy – przy głębszym paleniu dostosuj pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, przy jaśniejszym paleniu – przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do osiągnięcia pożądanego efektu.



WSKAZÓWKI PRZYGOTOWANIA BARDZIEJ GORĄCEJ KAWY

- Przed przygotowaniem kawy naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Wybierz pozycję „Szybkie płukanie zaparzacza” (**Brewing unit quick rinse**), aby rozpocząć czyszczenie.
- Przepłucz filiżankę gorącą wodą, aby ją podgrzać, używając funkcji ekspresa „Gorąca woda” (**Hot water**).
- Ustaw temperaturę napoju na wyższą w menu ustawień napoju.

ANULOWANIE PARZENIA KAWY

Podczas gdy urządzenie przygotowuje napój, możesz zatrzymać proces, naciskając ikonę „Stop”.



PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO Z ZIAREN KAWY

Przykład dla wykonania jednej filiżanki espresso.

1. Naciśnij ikonę „Espresso”, ekspres zacznie przygotowywać automatycznie napój.
2. Proces parzenia możesz zatrzymać w każdej chwili wciskając ikonę „Stop”.
3. Podczas parzenia kawy możesz zmienić jej moc oraz pojemność wciskając przyciski „+” lub „-” przy odpowiednich ikonach.
4. Wylot kawy powinien znajdować się tak blisko jak to możliwe filiżanki (zastosuj funkcję podnoszenia i opuszczania wylotu). Spowoduje to, że kawa będzie bardziej bogata w smak, a jej temperatura bardziej stabilna.



WAŻNE!

- Skorzystaj z sekcji „Rozwiązywanie problemów” tej instrukcji, jeżeli zauważysz, że kawa wypływa z wylotu kropla po kropli, nie jest wystarczająco mocna lub bogata w piankę, jej temperatura jest za ciepła lub zimna, itd.
- Podczas procesu przygotowywania napoju, będą wyświetlać się różne komunikaty, aby je zidentyfikować skorzystaj z rozdziału „Komunikaty systemowe” tej instrukcji.
- Jeśli ekspres do kawy nie był używany przez trzy dni, zaleca się, aby wszystkie ziarna kawy pozostawione w ekspresie zostały wykorzystane, aby zapobiec ich zawilgoceniu z powodu warunków atmosferycznych, co mogłoby spowodować uszkodzenie ekspresu.

PRZYGOTOWYWANIE KAWY Z MLEKIEM

Przykład dla wykonania cappuccino.

1. Włóż wężyk na mleko do pojemnika ze schłodzonym mlekiem.
2. Naciśnij ikonę „Cappuccino”, aby rozpocząć proces parzenia.
3. Proces parzenia możesz zatrzymać w każdej chwili wciskając ikonę „Stop”.
4. Podczas parzenia kawy możesz zmienić jej moc oraz pojemność wciskając przyciski „+” lub „-” przy odpowiednich ikonach.
W taki sam sposób możesz także ustawić pojemność mleka w kawie oraz objętość pianki mlecznej.
5. Wylot kawy powinien znajdować się tak blisko jak to możliwe filiżanki (zastosuj funkcję podnoszenia i opuszczania wylotu).
Spowoduje to, że kawa będzie bardziej bogata w smak, a jej temperatura bardziej stabilna.



UWAGA!

Jeśli chcesz uzyskać gęstą piankę mleczną, użyj schłodzonego pełnotłustego mleka (około 5°C). Aby uniknąć zbyt małej lub zbyt dużej ilości pianki, po przygotowaniu kawy z mlekiem naciśnij przycisk „Czyszczenie” (Clean) na panelu dotykowym, aby oczyścić maszynę, i następnie regularnie czyść końcówkę spieniacza mleka i dyszę gorącej pary zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie systemu spieniania mleka” w instrukcji obsługi.

CZYSZCZENIE SYSTEMU SPIENIANIA MLEKA PO KAŻDYM UŻYCIU



WAŻNE! Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas czyszczenia wężyka do mleka, z wylotu mleka wypłynie gorąca woda. Należy unikać kontaktu z rozpryskującą się gorącą wodą. Po każdym użyciu mleka, system spieniania powinien być wyczyszczony, aby usunąć pozostałości mleka, które sprzyjają namnażaniu się bakterii.

Proszę postępować zgodnie z poniższymi krokami:

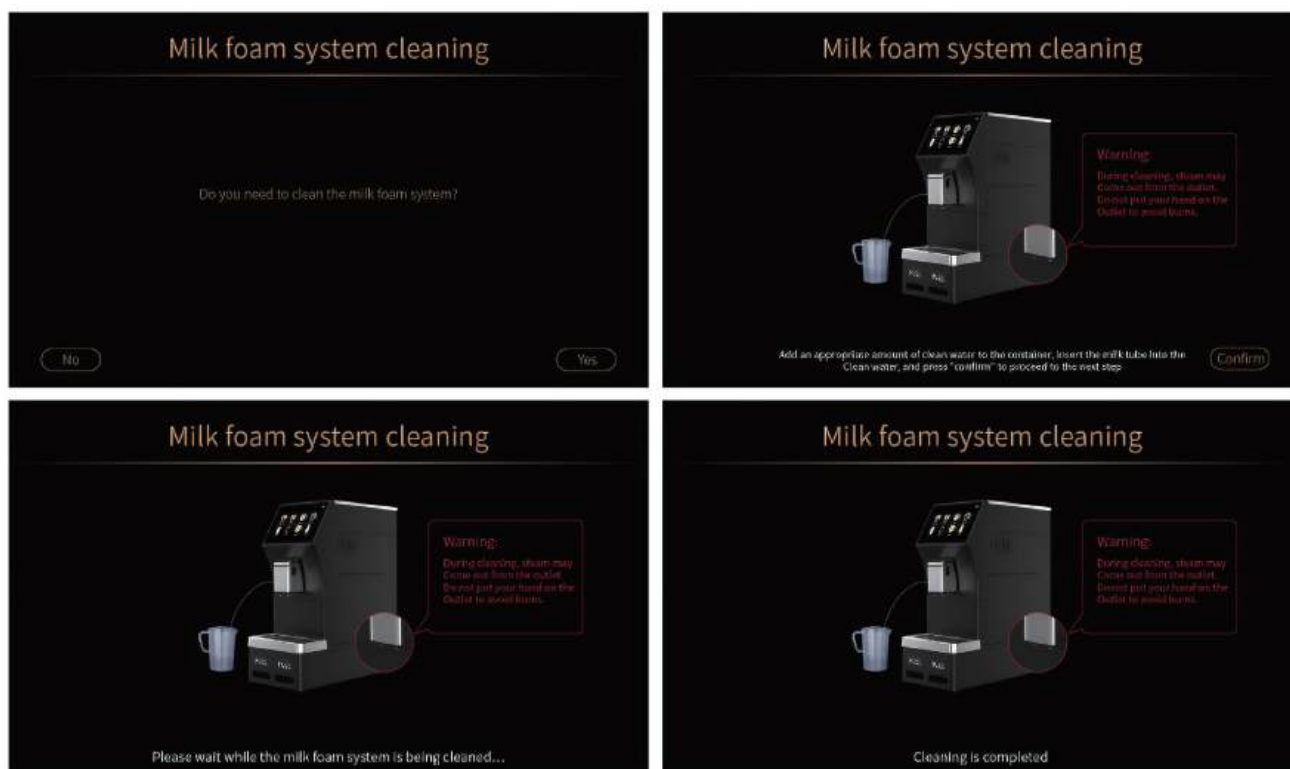
1. Włóż rurkę ssącą do pojemnika z czystą wodą.
2. Umieść filiżankę lub inny pojemnik pod wylotem gorącego mleka.
3. Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Wybierz pozycję „Szybkie czyszczenie spieniacza mleka” (**Milk foam system cleaning**), aby uruchomić funkcję czyszczenia spieniacza. Zaleca się kilkakrotne przeprowadzenie czyszczenia, aby upewnić się, że pozostałości surowego mleka zostały usunięte.



WAŻNE!

1. Jeśli planujesz przygotować wiele napojów zawierających mleko, zaleca się oczyszczenie systemu spieniania mleka po zrobieniu ostatniej filiżanki.
2. Gdy ręcznie wyłączysz urządzenie przez naciśnięcie panelu dotykowego, jeśli zostały przygotowane wyszukane kawy lub napoje mleczne, urządzenie przejdzie w tryb dwukrotnego czyszczenia. Gdy nie ma pojemnika na mleko, maszyna przejdzie bezpośrednio do czyszczenia systemu spieniania mleka. Proszę postępować zgodnie z poniższymi krokami.

1. Gdy wyświetli się komunikat „Czy chcesz uruchomić czyszczenie parowe” (**Do you need to clean the milk foam system?**), wciśnij przycisk „Tak”.
2. Wyświetli się komunikat: „UWAGA ! Podczas czyszczenia ze spieniacza wydobywa się gorąca para. Nie zbliżaj dłoni aby uniknąć poparzeń.” (**Warning: During cleaning, steam may come out from the outlet. Do not put your hand on the outlet to avoid burns.**) oraz: „Wlej czystą wodę do pojemnika. Umieść rurkę mleka w pojemniku i potwierdź wykonanie tej czynności aby przejść do kolejnego kroku.” (**Add an appropriate amount of clean water to the container, insert the milk tube into the clean water, and press „confirm” to proceed to the next step.**). Postępuj zgodnie z komunikatami i wciśnij przycisk „Potwierdź”.
3. Nastąpi automatyczne czyszczenie spieniacza mleka, będzie nadal wyświetlał się komunikat ostrzegający przed poparzeniem oraz komunikat „Płukanie układu spieniania, proszę czekać.” (**Please wait while the milk foam system is being cleaned...**).
4. Po zakończeniu procesu czyszczenia wyświetli się komunikat „Czyszczenie układu mleka zakończone!” (**Cleaning is completed**).



WAŻNE! Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas czyszczenia pojemnika na mleko należy uważać na parę wydobywającą się z wylotu mleka i zwrócić uwagę na ryzyko poparzenia.

PRZYGOTOWYWANIE AMERICANO

1. Wybierz objętość filiżanki kawy oraz jej moc zgodnie z własnym gustem, tak samo jak w programie do parzenia Espresso.
2. Naciśnij ikonę „Americano” na panelu dotykowym, aby przygotować kawę.
3. Maszyna rozpocznie pracę. W tym czasie na ekranie zostaną wyświetlone objętość filiżanki oraz moc kawy. Jednocześnie filiżanka na ekranie będzie pokazywać postęp przygotowywania kawy (wyświetlacz dynamiczny).
4. Proces parzenia możesz zatrzymać w każdej chwili wciskając ikonę „Stop”.
5. Podczas parzenia kawy możesz zmienić jej moc oraz pojemność wciskając przyciski „+” lub „-” przy odpowiednich ikonach. Możesz również zmienić proporcje kawy i gorącej wody.



PRZYGOTOWYWANIE GORĄCEJ WODY



WAŻNE! Niebezpieczeństwo poparzenia!

Nie zostawiaj gorącej wody ani pary bez nadzoru. Podczas przygotowywania gorącej wody dysze do gorącej wody i pary staną się bardzo gorące. Proszę trzymać filiżankę za uchwyt.



1. Umieść pojemnik pod wylotem gorącej wody (trzymaj wylot kawy jak najbliżej filiżanki, aby uniknąć rozpryskiwania gorącej wody).
2. Naciśnij ikonę „Gorąca woda” na ekranie dotykowym, aby rozpocząć nalewanie gorącej wody.
3. Podczas przygotowywania gorącej wody możesz zmienić jej pojemność wciskając przyciski „+” lub „-”.
4. Maszyna zacznie wydawać gorącą wodę i automatycznie się zatrzyma, a na wyświetlaczu pojawi się pasek postępu nalewania wody. Aby ręcznie zatrzymać nalewanie gorącej wody, naciśnij ikonę „Stop”.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNE EKSPRESU

Należy czyścić regularnie następujące elementy ekspresu:

- Pojemnik na fusy kawowe (18).
- Zbiornik wody ociekowej (8).
- Wnętrze maszyny. Po otwarciu drzwi grupy zaparzania (13) są dostępne części.
- Zbiornik na wodę (2)
- Wylot kawy (5)
- Rdzeń grupy zaparzania (14)
- Panel dotykowy (3)
- Pojemnik na mleko (C)



UWAGA!

Nie używaj detergentów ani środków zawierających alkohol o właściwościach rozpuszczających i ścierających do czyszczenia pojemnika. Substancje chemiczne nie powinny być używane do czyszczenia. Nigdy nie używaj metalowych przedmiotów do usuwania plam z ekspresu do kawy. Może to zarysować metalową lub plastikową powierzchnię maszyny.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA FUSY KAWOWE

Gdy pojemnik na fusy kawowe jest pełny (20 krążków fusów), na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. Należy wtedy opróżnić i wyczyścić pojemnik, w przeciwnym razie maszyna nie będzie w stanie parzyć kawy. Aby opróżnić pojemnik, wysuń tackę ociekową i wyjmij pojemnik na fusy. Opróżnij pojemnik i wyczyść go. Do usunięcia fusów i dokładnego wyczyszczenia resztek można użyć szczoteczki czyszczącej.





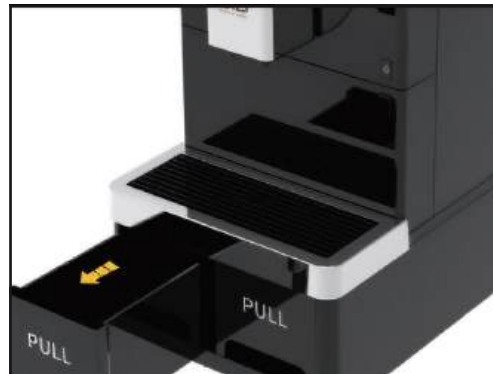
WAŻNE!

Po usunięciu tacki ociekowej należy opróżnić pojemnik na fusy, nawet jeśli resztki są niewielkie. W przeciwnym razie, podczas kolejnego parzenia kawy, resztki kawy mogą przekroczyć wysokość dna pojemnika na fusy, co może spowodować zablokowanie działania maszyny.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA WODY OCIEKOWEJ

Jeśli zbiornik na zużytą wodę nie jest regularnie opróżniany, woda może przelewać się przez krawędź i wnikać do wnętrza lub wokół maszyny, co może uszkodzić maszynę oraz powierzchnię stołu lub otoczenie.

Wyciągnij zbiornik na zużytą wodę (jak pokazano) z przodu maszyny, opróżnij i wyczyść zbiornik, a następnie włóż go z powrotem na swoje miejsce



CZYSZCZENIE WNĘTRZA MASZYNY

1. Czystość wnętrza maszyny (wszystkich miejsc dostępnych po usunięciu tacki ociekowej) należy regularnie sprawdzać (po przygotowaniu 100 filiżanek kawy). W razie potrzeby resztki kawy można usunąć za pomocą szczoteczki lub gąbki.
2. Resztki można usunąć za pomocą odkurzacza.



Ryzyko porażenia prądem!

Przed czyszczeniem wnętrza maszyny należy najpierw wyłączyć maszynę. Szczegóły znajdują się w sekcji „Wyłączanie maszyny”, a następnie odłączyć ją od prądu. Maszyna nie może być zanurzana w wodzie.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA WODĘ

Zbiornik na wodę należy czyścić co miesiąc:

1. Wyjmij zbiornik na wodę.
2. Zbiornik na wodę można czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem oraz opłukać bieżącą wodą.
3. Po dokładnym umyciu wlej czystą wodę do zbiornika i włóż go z powrotem do maszyny.

CZYSZCZENIE WYLOTU KAWY

1. Wylot kawy należy czyścić gąbką lub ściereczką.
2. Należy sprawdzić, czy małe otwory w wylocie kawy nie są zablokowane. W razie potrzeby można je oczyścić wykałaczkami.

CZYSZCZENIE GRUPY ZAPARZANIA

Rdzeń grupy zaparzania należy czyścić co najmniej raz w miesiącu.



UWAGA!

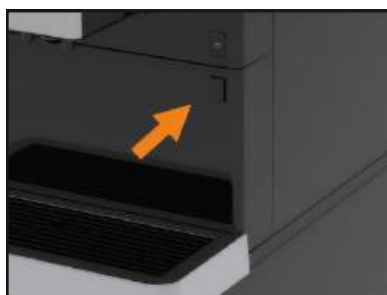
Sekcja zaparzania nie może być wyjmowana, gdy ekspres jest włączony. Wyjmuj sekcję zaparzania wyłączenie, gdy urządzenie jest wyłączone.

1. Prawidłowo wyłącz maszynę.
2. Naciśnij przycisk blokady drzwi parzenia, aby otworzyć drzwi parzenia kawy (jak pokazano na Rysunku 1).
3. Pociągnij i przytrzymaj przycisk zwalniający, aby opuścić go w dół. Jednocześnie wyjmij grupę zaparzania i usuń ją (jak pokazano na Rysunku 2).
4. Umieść grupę zaparzania w wodzie, zanurz ją na około pięć minut, a następnie umyj wodą.
5. Po czyszczeniu sprawdź, czy grupa zaparzania została przywrócona na swoje miejsce (jak pokazano na Rysunku 3). Jeśli nie jest wyrównana, delikatnie nią potrząśnij w prawo, aby przywrócić ją do pierwotnej pozycji.
6. Po zakończeniu czyszczenia wsuń rdzeń grupy zaparzania z powrotem na wewnętrzny uchwyt i wyrównaj go z dolnym wałkiem, a następnie wsuń. Usłyszysz trzask, co oznacza, że grupa zaparzania została prawidłowo zamontowana. Zamknij drzwi grupy zaparzania.
7. Upewnij się, że grupa zaparzania jest prawidłowo zamontowana, przycisk blokady blokuje jednostkę parzenia, a drzwi parzenia kawy są zamknięte.

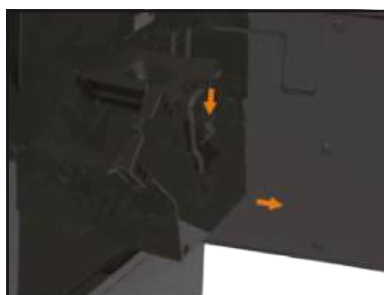


WAŻNE!

Grupę zaparzacza należy czyścić wodą, a nie w zmywarce do naczyń. Nie używaj detergentów do mycia grupy, aby uniknąć uszkodzeń.



Rysunek 1



Rysunek 2



Rysunek 3



Uwaga!

Jeśli trudno jest umieścić grupę zaparzania z powrotem do maszyny, można delikatnie nią potrząsnąć, aby dopasować ją do odpowiedniego ułożenia.

ODKAMNIENIANIE



UWAGA!

Tabletka czyszcząca zawiera materiały kwasowe, które mogą podrażniać oczy i skórę. Należy ściśle przestrzegać ostrzeżeń bezpieczeństwa oznaczonych na opakowaniu środka czyszczącego przez producenta. W przypadku przypadkowego kontaktu z oczami lub skórą, należy postępować zgodnie z odpowiednimi krokami opisanymi na opakowaniu.

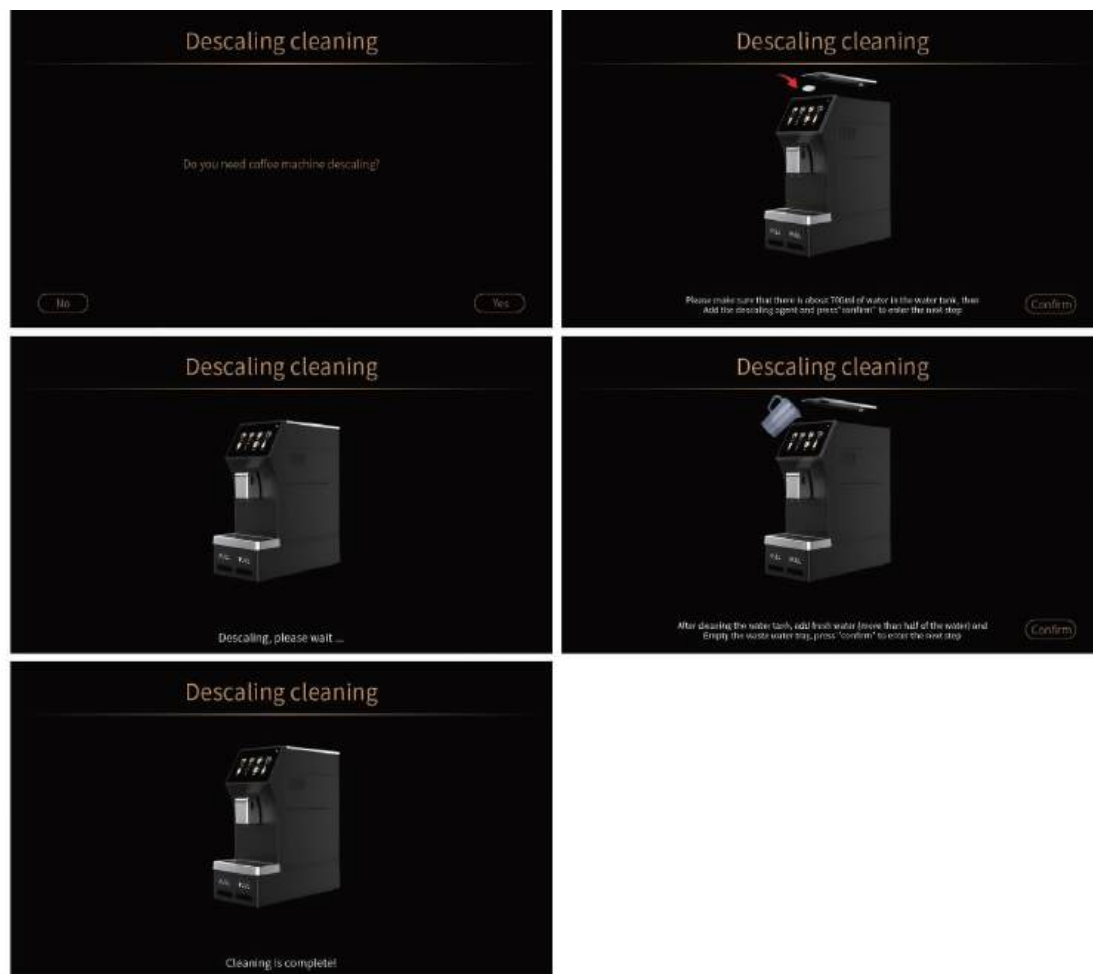


UWAGA! Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas odkamieniania gorąca woda z roztworem czyszczącym będzie wypływać z wylotu gorącej wody. Należy unikać poparzenia przez rozpryskującą się gorącą wodę.



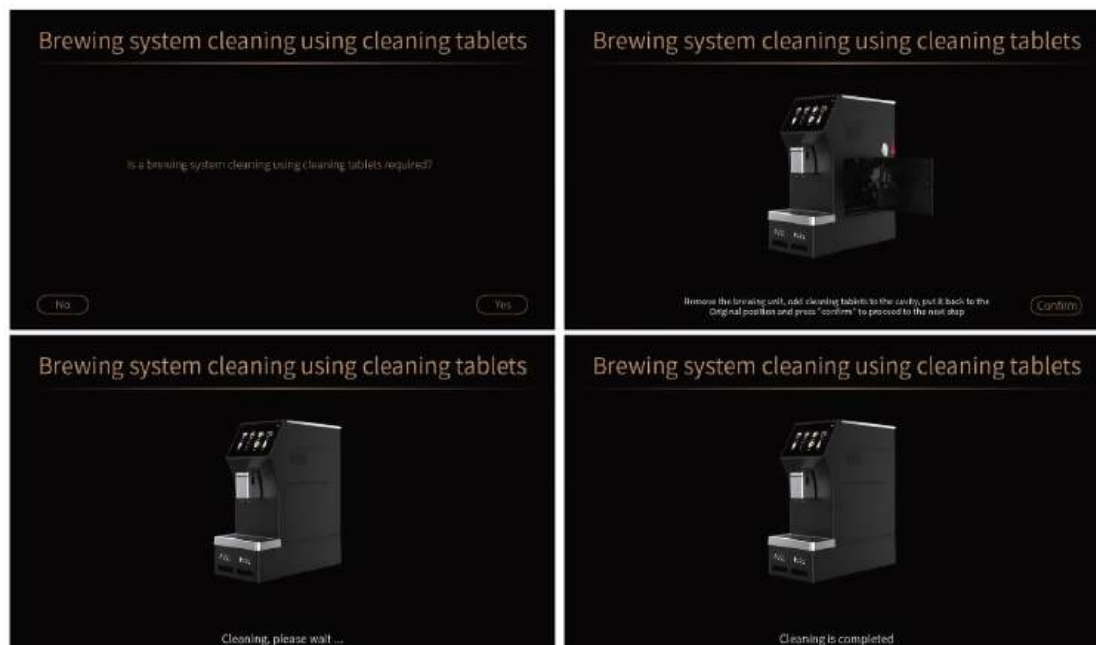
1. Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Następnie przejdź do sekcji „Ustawienia konserwacji” (**Maintenance settings**) i wybierz pozycję „Odkamienianie” (**Descaling cleaning**).
2. Pojawi się komunikat „Czy chcesz uruchomić odkamienianie?” (**Do you need coffee machine descaling?**), naciśnij „Tak”.
3. Tym razem wyświetli się napis informacja „Do wewnętrznego zbiornika na wodę dolej 700 ml wody z rozpuszczonym środkiem odkamieniającym. Potwierdź wykonanie tej czynności aby przejść do kolejnego kroku.” (**Please make sure that there is about 700ml of water in the water tank, then add the descaling agent and press "confirm" to enter the next step.**), wciśnij Potwierdź” (**Confirm**).
4. Opróżnij zbiornik na wodę, wsyp do niego środek odkamieniający i dodaj 700 ml wody, a następnie włóż go z powrotem do maszyny.
5. Naciśnij przycisk potwierdzenia, aby rozpocząć proces odkamieniania, wyświetli się komunikat „Odkamienianie w trakcie, proszę czekać” (**Descaling, please wait...**).
6. Proces odkamieniania automatycznie wykonuje szereg przepłukań i przerw, aby upewnić się, że resztki kamienia wewnątrz maszyny są całkowicie wypłukane i wyschnięte. Cykl odkamieniania trwa około 15 minut. Podczas procesu odkamieniania, gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Opróżnij zbiornik na zużytą wodę”, opróżnij go i włóż z powrotem do maszyny.
7. Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Wypłucz dokładnie wewnętrzny zbiornik i uzupełnij go czystą uzdatnioną wodą. Potwierdź wykonanie tej czynności aby przejść do kolejnego kroku.” (**After cleaning the water tank, add fresh water (more than half of the water) and empty the waste water tray, press "confirm" to enter the next step**), oznacza to, że ekspres jest gotowy do przepłukania świeżą wodą.
8. Wyjmij zbiornik na wodę, napełnij go wodą (powyżej połowy zbiornika) i włóż z powrotem do maszyny.
9. Naciśnij przycisk potwierdzenia, aby rozpocząć płukanie. Gorąca woda zacznie wypływać z wylotu kawy. Proces czyszczenia potrwa około 10 minut. Gdy na ekranie pojawi się komunikat „Tacka ociekowa jest pełna”, opróżnij tackę i włóż ją z powrotem do maszyny.
10. Po zakończeniu czyszczenia wyświetli się komunikat „Odkamienianie zakończone!” (**Cleaning is complete!**). Wlej czystą wodę do zbiornika na wodę i umieść go z powrotem w maszynie.



CZYSZCZENIE GRUPY ZAPARZANIA ZA POMOCĄ TABLETEK CZYSZCZĄCYCH

1. Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Następnie przejdź do sekcji „Ustawienia konserwacji” i wybierz „Czyszczenie układu zaparzania – tabletki” (**Brewing system cleaning using cleaning tablets**).
2. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Czy chcesz uruchomić czyszczenie grupy - tabletki?” (**Is a brewing system cleaning using cleaning tablets required?**) Naciśnij „tak”.
3. Na ekranie pojawi się komunikat „Wyjmij grupę zaparzania. Umieść tabletkę w otworze zasypowym grupy i zamontuj ją na swoim miejscu. Potwierdź wykonanie tej czynności aby przejść do kolejnego kroku.” (**Remove the brewing unit, add cleaning tablets to the cavity, put it back to the original position and press „confirm” to proceed to the next step**).
4. Opróżnij wodę ze zbiornika, naciśnij przycisk blokady drzwi grupy drzwi zaparzania, otwórz je i wyjmij grupę zaparzania. Umieść tabletkę czyszczącą w komorze parzenia (jak pokazano na rysunku), a następnie włóż grupę zaparzania z powrotem na swoje miejsce. Zamknij drzwi, dodaj wodę do połowy zbiornika i umieść go z powrotem w maszynie.
5. Naciśnij ikonę „OK”, aby rozpocząć czyszczenie. Woda zacznie wypływać z wylotu kawy. Program czyszczenia będzie płukać i zatrzymywać się automatycznie, aby upewnić się, że resztki w maszynie są całkowicie usunięte. Proces ten potrwa około 10 minut.

6. W tym czasie na ekranie pojawi się komunikat „Tacka ociekowa jest pełna”, należy opróżnić tackę i włożyć ją z powrotem do maszyny.
7. Po zakończeniu czyszczenia wlej czystą wodę do zbiornika i umieść go z powrotem w maszynie.



CZYSZCZENIE UKŁADU SPIENIANIA MLEKA ZA POMOCĄ TABLETEK CZYSZCZĄCYCH

1. Naciśnij ikonę „☰” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Następnie przejdź do sekcji „Ustawienia konserwacji” i wybierz „Czyszczenie układu spieniania - tabletki” (**Milk foam system cleaning using cleaning tablets**).
2. Pojawi się komunikat „Czy chcesz rozpocząć czyszczenie układu spieniania - tabletki?” (**Is it necessary to clean the milk foam system using cleaning tablets?**), naciśnij „tak” (jak pokazano na rysunku).
3. Wyświetli się ostrzeżenie „UWAGA! Podczas czyszczenia ze spieniacza wydobywa się gorąca para. Nie zbliżaj dłoni aby uniknąć poparzeń.” (**Warning: During cleaning, steam may come out from the outlet. Do not put your hand on the outlet to avoid burns.**) oraz polecenie: „Do pojemnika wlej 300 ml wody i rozpuść w niej tabletkę. Umieść rurkę mleka w pojemniku i potwierdź wykonanie tej czynności aby przejść do kolejnego kroku.” (**Add 300ml of water and a cleaning tablet to the container, insert the milk tube into the water, and press „confirm” to proceed to the next step.**) Dodaj 300 ml wody i tabletkę czyszczącą do pojemnika, włóż rurkę ssącą do wody, ustaw pokrętkę na pozycję CLEAN, a następnie naciśnij „potwierdź”, aby przejść do następnego kroku (jak pokazano na rysunku).
4. „Czyszczenie układu spieniania, proszę czekać” (**Milk foam system cleaning using cleaning tablets are being cleaned, please wait...**) (jak pokazano na rysunku).
5. „Wypłucz dokładnie pojemnik i uzupełnij go czystą wodą (700ml). Potwierdź wykonanie tej czynności aby przejść do kolejnego kroku.” (**After cleaning the container, add 700ml of water, insert the milk tube into the water, and press „confirm” to proceed to the next step**) jak pokazano na rysunku.
6. System będzie przechodził przez proces czyszczenia do momentu jego zakończenia, gdy pojawi się komunikat „Czyszczenie układu spieniania zakończone!” (**Cleaning is complete!**).

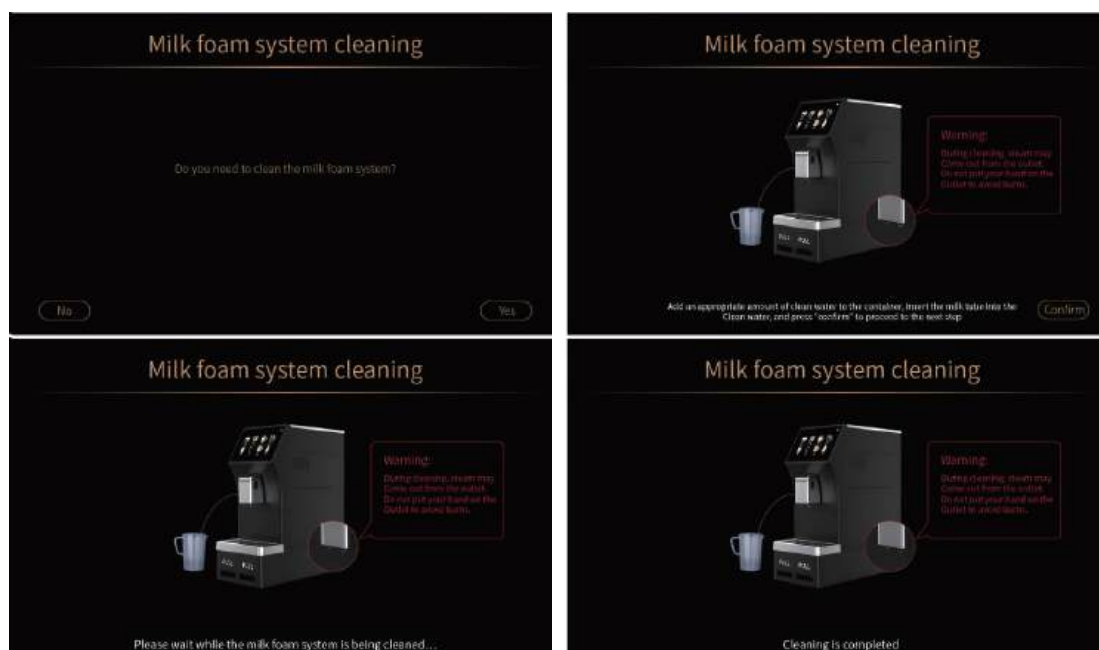


UWAGA! Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas czyszczenia z wylotu może wydobywać się para. Zabrania się dotykania wylotu, aby uniknąć poparzenia.

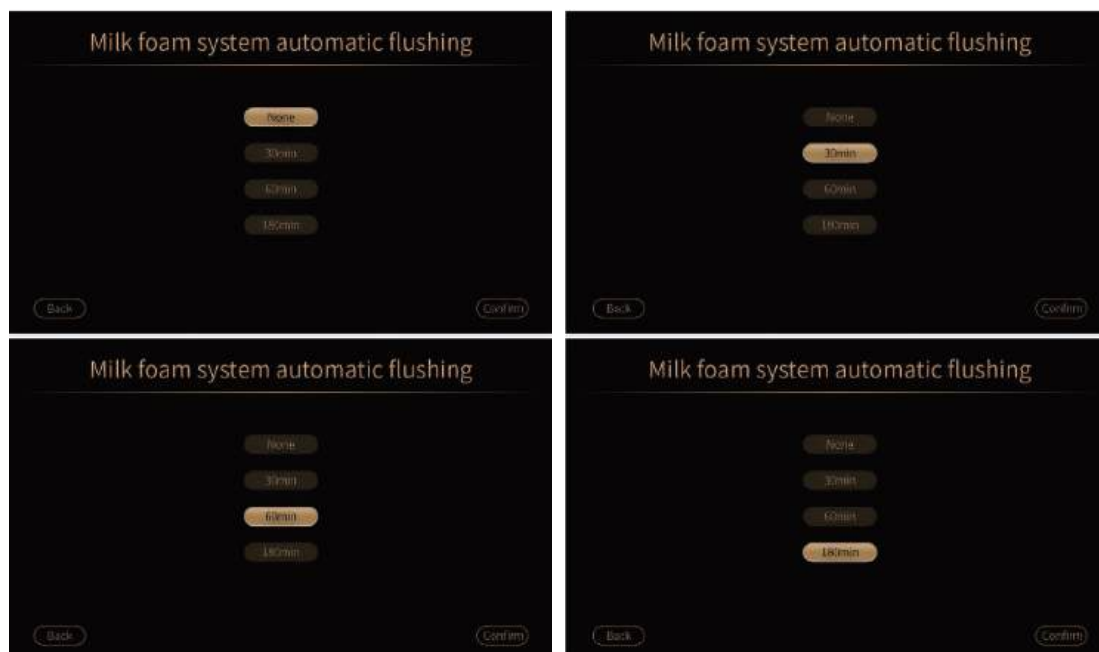
CZYSZCZENIE PAROWE UKŁADU SPIENIANIA MLEKA

1. Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Następnie przejdź do sekcji „Ustawienia konserwacji” i wybierz „Czyszczenie układu spieniania” (**Milk foam system cleaning**).
2. Gdy wyświetli się komunikat „Czy chcesz uruchomić czyszczenie parowe” (**Do you need to clean the milk foam system?**), wciśnij przycisk „Tak”.
3. Wyświetlą się komunikaty: „UWAGA ! Podczas czyszczenia ze spieniacza wydobywa się gorąca para. Nie zbliżaj dłoni aby uniknąć poparzeń.” (**Warning: During cleaning, steam may come out from the outlet. Do not put your hand on the outlet to avoid burns.**) oraz: „Wlej czystą wodę do pojemnika. Umieść rurkę mleka w pojemniku i potwierdź wykonanie tej czynności aby przejść do kolejnego kroku.” (**Add an appropriate amount of clean water to the container, insert the milk tube into the clean water, and press „confirm” to proceed to the next step.**). Postępuj zgodnie z komunikatami i wciśnij przycisk „Potwierdź”.
4. Nastąpi automatyczne czyszczenie spieniacza mleka, będzie nadal wyświetlał się komunikat ostrzegający przed poparzeniem oraz komunikat „Płukanie układu spieniania, proszę czekać.” (**Please wait while the milk foam system is being cleaned...**).
5. Po zakończeniu procesu czyszczenia wyświetli się komunikat „Czyszczenie układu mleka zakończone!” (**Cleaning is completed**).



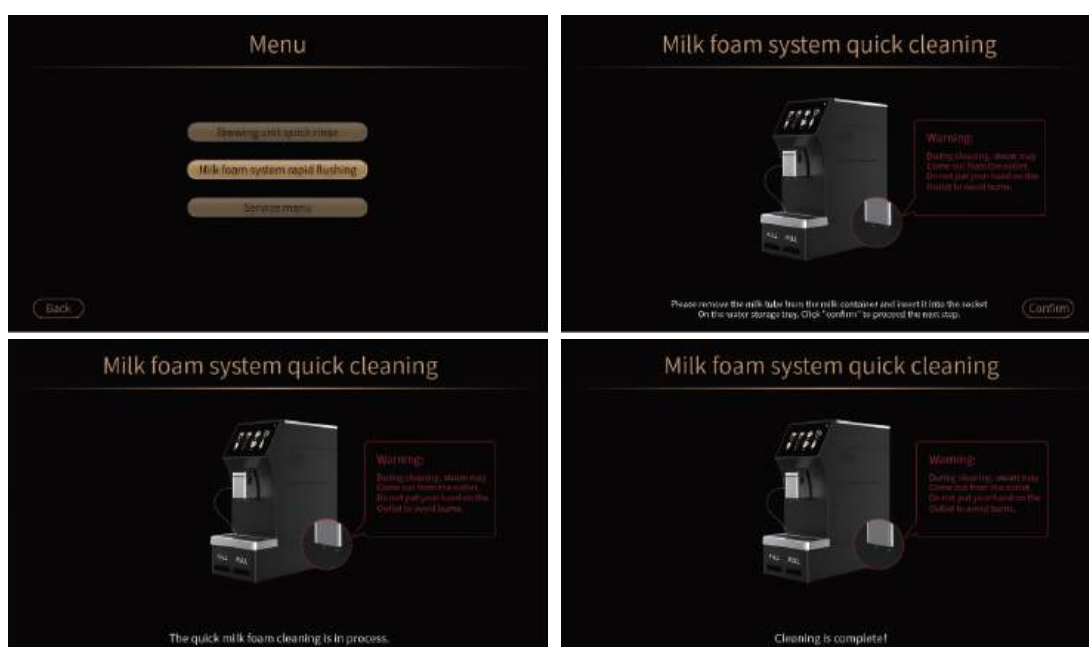
AUTOMATYCZNE PŁUKANIE UKŁADU SPIENIANIA

1. Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Następnie przejdź do sekcji „Ustawienia konserwacji” i wybierz „Automatyczne płukanie układu spieniania” (**Milk foam system automatic flushing**).
2. Wybierz wymagane opcje zgodnie z potrzebami i naciśnij przycisk potwierdzenia, aby zakończyć ustawienia.



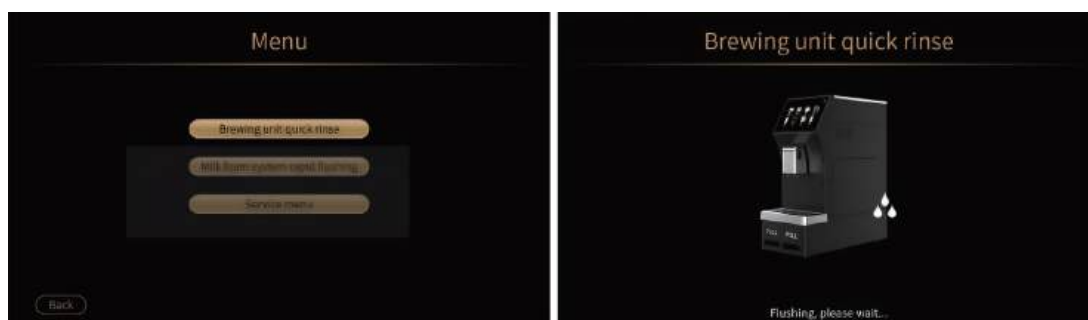
SZYBKIE PŁUKANIE UKŁADU SPIENIANIA

1. Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Następnie przejdź do sekcji „Ustawienia konserwacji” i wybierz „Szybkie płukanie układu spieniania” (**Milk foam system rapid flushing**).
2. Na ekranie pojawi się ostrzeżenie „UWAGA! Podczas czyszczenia ze spieniacza wydobywa się gorąca para. Nie zbliżaj dłoni aby uniknąć poparzeń.” (**Warning: During cleaning, steam may come out from the outlet. Do not put your hand on the outlet to avoid burns.**) oraz polecenie „Wyjmij rurkę do mleka z kartonu, pojemnika lub lodówki. Umieść ją w tacce ociekowej. Potwierdź po wykonaniu tych czynności.” (**Please remove the milk tube from the milk container and insert it into the socket on the water storage tray. Click „confirm” to proceed the next step.**), postępuj zgodnie z komunikatem i wciśnij „potwierdź”.
3. „Szybkie czyszczenie spieniacza, proszę czekać” (**The quick milk foam cleaning is in process.**)
4. Płukanie trwa, aż proces płukania zostanie zakończony, wyświetli się komunikat „Czyszczenie zakończone!” (**Cleaning is complete!**).



SZYBKIE PŁUKANIE GRUPY ZAPARZANIA

1. Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Następnie przejdź do sekcji „Ustawienia konserwacji” i wybierz „Szybkie płukanie grupy zaparzania” (**Brewing unit quick rinse**).

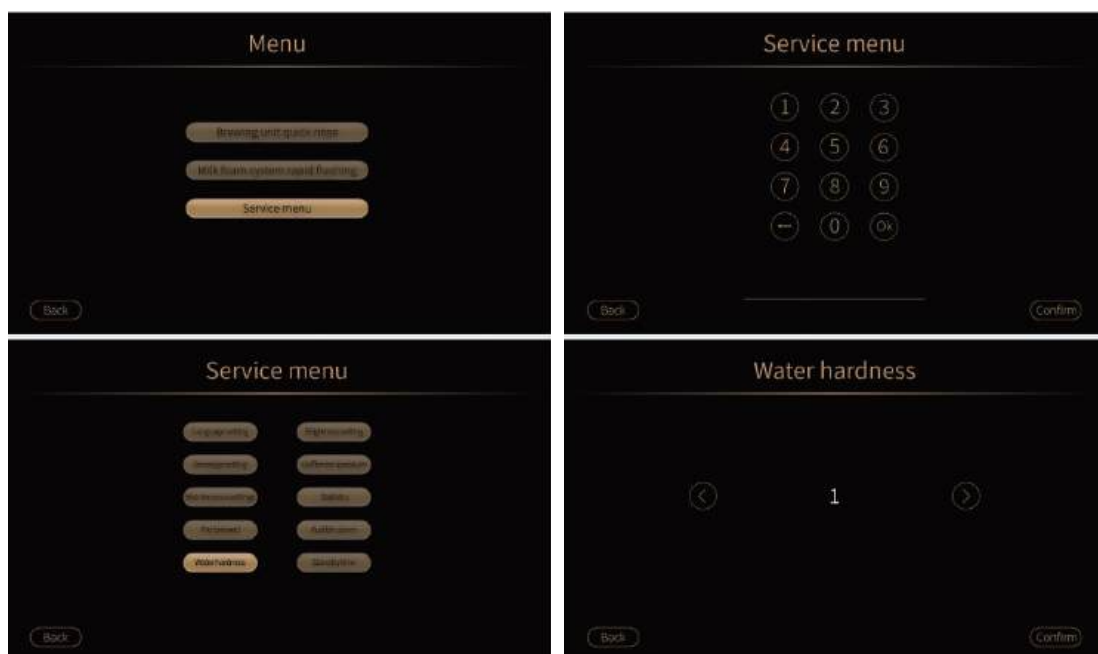


2. „Płukanie, proszę czekać” (**Flushing, please wait...**) (jak pokazano na ilustracji).
3. Płukanie zostanie zakończone w momencie gdy pojawi się komunikat, „Płukanie zakończone!” (**Rinse is complete!**).



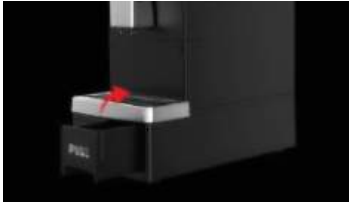
USTAWIENIA TRWARDOŚCI WODY

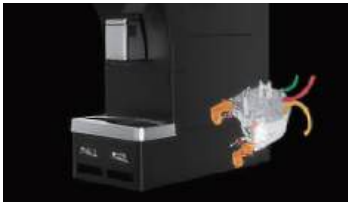
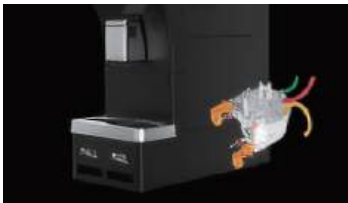
1. Naciśnij ikonę „≡” w prawym górnym rogu panelu dotykowego. Naciśnij „Menu serwisowe”, wprowadź hasło, aby wejść do programu konfiguracji. Następnie przejdź do sekcji „Ustawienia konserwacji” i wybierz „Twardość wody” (**Water hardness**).
2. Naciśnij ikony „+” i „-”, aby wybrać twardość wody (jak pokazano na ilustracji).
3. Naciśnij przycisk potwierdzenia, aby zatwierdzić ustawienie.
4. Naciśnij ikonę „Powrót”, aby wyjść z programu menu, a nowe ustawienie twardości wody zostanie zakończone.



8. KOMUNIKATY SYSTEMOWE

KOMUNIKAT	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Zainstaluj tackę ociekową 	Zbiornik na wodę ociekową nie został zamontowany po czyszczeniu.	Włożyć zbiornik na wodę ociekową.
Zamontuj grupę zaparzania 	Rdzeń grupy zaparzania nie został zamontowany po czyszczeniu.	Umieścić prawidłowo rdzeń grupy zaparzania.
Dolej wodę do zbiornika 	Zbiornik na wodę nie został zamontowany lub brak wody w zbiorniku.	Umieścić zbiornik na wodę we właściwym miejscu i uzupełnić go wodą.
Uzupełnij ziarna kawy 	Za mało kawy w pojemniku na ziarna	Uzupełnij pojemnik ziarnami kawy.
Zamknij drzwi grupy zaparzania 	Drzwi grupy zaparzania nie są domknięte.	Zamknij prawidłowo drzwi grupy zaparzania.
Opróżnij tackę ociekową 	Zbiornik na wodę ociekową jest przepełniony.	Opróżnij zbiornik i zamontuj go ponownie.

KOMUNIKAT	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Opróżnij pojemnik na fusy 	Pojemnik na fusy wymaga oczyszczenia.	Opróżnij i wyczyść pojemnik na fusy, a następnie zamontuj go w urządzeniu.
Zainstaluj pokrywę 	Pokrywa układu spieniania jest zdemontowana lub źle założona.	Zamontuj prawidłowo pokrywę.
Błąd czujnika temperatury 	Błąd czujnika temperatury.	Wyłącz ekspres i odczekaj 30 minut. Po tym czasie uruchom ekspres ponownie.
Błąd systemu napędu grupy 	Błąd układu napędowego grupy zaparzania.	1. Otwórz drzwi grupy zaparzania i wyjmij jednostkę zaparzania aby sprawdzić, czy dostały się tam ciała obce. 2. Wyłącz główne zasilanie, a następnie uruchom ponownie ekspres do kawy.
Błąd systemu mielenia kawy 	Błąd systemu mielenia.	Otwórz pokrywę zbiornika na ziarna kawy, aby sprawdzić, czy znajdują się tam twarde przedmioty.
Zablokowanie instalacji wody 	Rury ekspresu zostały zablokowane.	1. Dostosuj system mielenia, aby uzyskać grubszą kawę. 2. Wyczyść system grupy zaparzania. 3. Kiedy przycisk funkcji „OK” zacznie migać na panelu dotykowym, naciśnij go i poczekaj kilka minut, aby rozwiązać problem.

KOMUNIKAT	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Brak zasilania bojlera wody 	Bojler zaparzania wyłączony.	Wyłącz ekspres, poczekaj kilka minut, a następnie włącz go ponownie.
Brak zasilania wytwornicy pary 	Bojler pary wyłączony	Wyłącz ekspres, poczekaj kilka minut, a następnie włącz go ponownie.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniższa tabela zawiera ogólne metody rozwiązywania problemów. Jeśli problemy nie zostaną rozwiązane na podstawie tych metod, proszę skontaktować się z wyspecjalizowanym serwisem.

OBJAWY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Kawa nie wypływa z wylotu ekspresu do kawy, lecz z okolic drzwi urządzenia.	Wylot kawy jest zablokowany przez suche resztki kawy.	Użyj wykałaczki, gąbki lub twardej szczoteczki, aby oczyścić wylot kawy.
Szybkość przepływu kawy jest zbyt duża.	Kawa zmielona zbyt grubo.	Kiedy młynek do kawy jest włączony, obróć pokrętko regulacyjne o jeden kwadrat w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara). Nie obracaj zbyt dużo, aby uniknąć sytuacji, w której kawa będzie wypływać kropla po kropli podczas parzenia dwóch filiżanek kawy.
Z wylotu kawy wypływa woda, a nie kawa.	Zatkanie rury doprowadzającej zmieloną kawę.	Użyj szczoteczki czyszczącej, aby oczyścić rurę doprowadzającą proszek kawowy.
Brak wody w zbiorniku.	Brak wody w zbiorniku lub zbiornik nie jest zainstalowany	Napełnij zbiornik czystą wodą i włóż go z powrotem do maszyny.
Zbiornik na odpady jest pełny.	Pojemnik na odpady jest pełen fusów kawy.	Wyjmij pojemnik na odpady, opróżnij go z fusów kawy, a następnie zamontuj go ponownie w maszynie.

OBJAWY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Zbiornik na wodę ociekową jest pełny.	Zbiornik na wodę ociekową jest pełny.	Wyjmij zbiornik na wodę ociekową, opróżnij go, wyczyść, a następnie zamontuj ponownie w maszynie.
Mleko nie wypływa z wylotu mleka.	Spiniacz do mleka jest zbyt brudny.	Wyczyść spiniacz mleka zgodnie z instrukcją.
Zbyt dużo spienionego mleka lub mleko wytryskujące z wylotu.	Mleko nie jest wystarczająco zimne lub nie jest mlekiem odtłuszczonym.	Użyj mleka odtłuszczonego lub półtłustego przechowywanego w lodówce (w temperaturze około 5°C). Jeśli wyniki nie są zadowalające, spróbuj zmienić markę mleka.
	Spiniacz do mleka jest zbyt brudny.	Wyczyść spiniacz mleka zgodnie z instrukcją.
	Dysza gorącej wody/pary jest zbyt brudna.	Wyczyść spiniacz mleka zgodnie z instrukcją.

10. GOSPODARKA ODPADAMI I UTYLIZACJA

Pod koniec cyklu życia produktu nie należy wyrzucać sprzętu w miejscu, które stwarzałoby zagrożenie dla środowiska.

Dopuszcza się tymczasowe składowanie odpadów niebezpiecznych w celu ich późniejszego usunięcia. Należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska obowiązujących w kraju użytkowania urządzenia.

Konieczne jest przekazanie urządzenia do wyspecjalizowanych firm w celu zbiórki, demontażu i utylizacji.

Należy zdemontować urządzenie, rozdzielając komponenty i umieszczając je w grupach zgodnie z ich charakterem chemicznym, pamiętając, że część z nich można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać podobnie jak odpady komunalne. Przed utylizacją należy sprawić, by urządzenie nie nadawało się do dalszego użytku, odłączając od niego przewód zasilający.

Materiał powstały w wyniku utylizacji, jeśli nie zostanie ponownie wykorzystany, należy przekazać do punktu zbiórki lub na składowisko odpadów zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Jakikolwiek symbol WEEE na produkcie oznacza, że nie można go traktować jako odpadu pochodzącego z gospodarstwa domowego. Należy go zutylizować we właściwy sposób, aby zapobiec jakimkolwiek negatywnym skutkom dla środowiska i ludzi.

Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z producentem, serwisem lub lokalną jednostką zajmującą się utylizacją odpadów.

Operacje demontażu urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Jeśli planowany jest późniejszy montaż urządzenia, wszystkie czynności należy wykonywać z najwyższą starannością, aby nie uszkodzić jego elementów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek usterki lub niedogodności spowodowane przez nieupoważniony personel obsługujący urządzenie.



UTYLIZACJA

Opakowanie oraz materiał jego wykonania jest w 100% zdalny do recyklingu i jest oznaczony symbolem .

Podczas utylizacji należy zachować zgodność z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Części opakowania (worki plastikowe, kawałki styropianu itd.) należy przechowywać z dala od dzieci, gdyż stanowią one potencjalne zagrożenie.

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się na surowce wtórne. Niniejsze urządzenie jest oznaczone jako zgodne z Dyrektywą Europejską o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Zapewniając prawidłową utylizację tego urządzenia, można pomóc w zapobieganiu potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.



Symbol na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy przekazać je do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Podczas utylizacji urządzenia należy doprowadzić do tego, że nie będzie ono użyteczne (nie będzie możliwe jego uruchomienie), odcinając kabel zasilania oraz usuwając drzwi półki, i inne elementy które mogą stwarzać zagrożenie. Nie należy dopuścić do sytuacji w której można się wspinać po urządzeniu lub w nim zatrzaskać. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów, zabierając je do specjalnego punktu zbiórki; nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, ponieważ może ono stanowić zagrożenie dla dzieci.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w dyrektywach europejskich i odpowiadającym im normom. Po uzyskaniu tej zgodności producent oświadcza, że jego produkty są zgodne z obowiązującym prawem europejskim i dlatego są opatrzone odpowiednim znakiem CE, umożliwiającym ich sprzedaż w krajach europejskich. Deklaracja zgodności na żądanie użytkownika, dostępna jest w formie elektronicznej lub drukowanej w siedzibie producenta lub stronie internetowej www.mmgaastro.pl



Owsiana 58a Katowice, 40-780 Poland

Tel.: 327 508 166

Serwis: 327 508 130